


הוראות הפעלה

כיריים גז Multi-slider
GAS411/421/641/951

DIGITAL KITCHEN
— The Art of Excellence —

לקוחות נכבדים,

אנו מודים לכם ושמחים שהצטרפתם למשפחת **המטבח הדיגיטלי**.

בכירים גז החדשים והיוקרתיים מתוצרת  המיובאים על-ידי חברת **המטבח הדיגיטלי**, מיושמות הטכנולוגיות החדישות ביותר. טכנולוגיות אלו מאפשרות ביצועים מעולים, בטיחות מושלמת ונוחות מרבית בשימוש.

חברת **המטבח הדיגיטלי**, רואה בנוחות שלכם אתגר עליון ושוקדת ללא הרף לשמירה על רמת איכות גבוהה ביותר.

נא קראו את ההוראות בעיון רב טרם הפעלת הכיריים ואנו משוכנעים כי תפיקו הנאה מושלמת וכי תהיו שבעי רצון מביצועיהם ואמינותם.

חוברת זו, מספקת מידע מדויק באשר להפעלת הכיריים.

באיחולי הנאה והצלחה
המטבח הדיגיטלי
DIGITAL KITCHEN
← The Art of Excellence →

אנו מודים לכם על החלטתכם לרכוש את אחד ממוצרנו. המוצר שלכם מיוצר בהתאם לסטנדרטים הגבוהים ביותר של קלות בשימוש. אף על פי כן, אנא הקציבו מזמנכם וקראו חוברת הפעלה זו כדי להכיר מקרוב את תכונות המכשיר וכדי להשיג את מיטב הביצועים מהמכשיר החדש שלכם.

אנא עקבו אחר הוראות הבטיחות.

שינויים

המלל, השרטוטים והנתונים תואמים לתקנים הטכניים של המוצר בעת שחוברת זו הודפסה. אנו שומרים לעצמנו את הזכות לבצע שינויים טכניים כדי להמשיך בפיתוח ושיפור המוצר.

תוקף

מספר הדגם תואם לשלשת הספרות הראשונות של לוחית הזיהוי. הוראות הפעלה אלו מתאימות לדגמי:

סיווג הכיריים	משפחת הדגם	סוג
Class 3 DIN EN 30-1-1	31063	GAS411GSAZ
	31064	GAS421GSAZ
	31071	GAS641GSAZ
	31072	GAS951GSAZ

ייתכנו שינויים במספר הדגם המוזכר.

תוכן העניינים

7

1 הוראות בטיחות

7

1.1 הסימנים שבשימוש

8

1.2 הוראות בטיחות כלליות

9

1.3 אמצעי בטיחות מיוחדים

10

1.4 הוראות שימוש

12

1.5 מידע לגבי האביזרים

13

2 סילוק

14

3 השימוש בכיריים בפעם הראשונה

15

4 תיאור הכיריים

15

4.1 תיאור הכיריים

16

4.2 רכיבי ההפעלה והתצוגה

18

4.3 מבערי הגז

19

4.4 הצתה מחדש אוטומטית

19

4.5 מערכת בטיחות

20

4.6 כלי בישול

23

5 הפעלת הכיריים

23

5.1 הפעלת וכיבוי הכיריים

23

5.2 בחירת אזור הבישול

23

5.3 כיבוי אזור הבישול

23

5.4 חיווי חום שיורי

24

5.5 סקירת דרגות ההספק

25

5.6 פעולת הגישור

26

5.7 פעולת המסה

26

5.8 פעולת שמירת חום

26

5.9 פעולת סף הרתיחה

27

5.10 הגברת פעולה אוטומטית

28

5.11 זמן פעולה

30

5.12 טיימר

31

5.13 נעילת בטיחות ילדים

32

5.14 הפוגה בבישול

32

5.15 פעולת חידוש

32

5.16 הגנת ניגוב

6 הגדרות המשתמש

33

6.1 שינוי הגדרות המשתמש

34

7 ניקוי ותחזוקה

35

7.1 טיפול

35

7.2 ניקוי

35

8 איתור תקלות

36

אביזרים וחלפים

39

10 נתונים טכניים

40

10.1 תיק מוצר

40

שירות תיקונים

42

מדריך להפעלה מהירה

43

שרות לאחר המכירה

בכריכה האחורית

1 הוראות בטיחות

1.1 הסימנים שבשימוש

סימן המיועד לאזהרות בטיחות חשובות. פעולה הנוגדת את אזהרות הבטיחות עשויה לגרום נזק למכשיר או לריהוט!



מידע ואזהרות שיש לשים לב אליהם.



מידע לגבי סילוק.



מידע לגבי הוראות ההפעלה.



◀ מסמן הנחיות לביצוע שלב אחר שלב.

– מתאר כיצד המכשיר מגיב לשלב שבוצע.

• מסמן רשימה.

1.2 הוראות בטיחות כלליות



- אנא קראו את הוראות ההפעלה לפני השימוש בכיריים אלו בפעם הראשונה!



- מכשיר זה יכול להיות בשימוש ילדים מעל גיל 14 ואנשים עם יכולות פיזיות, תחושתיות או נפשיות מופחתות, או חסרי ניסיון וידע, אם הם נמצאים תחת פיקוח או קיבלו הנחיות בנוגע לשימוש בטוח במכשיר, ואם הם מבינים את הסכנות הכרוכות בהפעלתו. וודאו שילדים לא ישחקו עם המכשיר. ניקוי ותחזוקת המשתמש לא יבוצעו על ידי ילדים ללא פיקוח.
- אם המכשיר אינו מצויד בכבל חשמל ותקע, או באמצעי אחר לניתוק מרשת החשמל עם מרווח פתיחה בכל אחד הקטבים המותאם לתנאים של מתחי יתר בבידוד מלא מסוג III, יש לחברו לרשת החשמל באמצעות התקן ניתוק קבוע בהתאם לתקנות החשמל.
- אזהרה: אם מתגלה נזק בכבל החשמל של כיריים אלו, נתקו את הכיריים מרשת החשמל, ופנו למוקד שרות 'ברימאג' (עיינו ברשימה שבגב החוברת). כדי למנוע חשיפה לסיכונים, רק טכנאי מורשה ומיומן רשאי להחליף את כבל החשמל.

1.3 אמצעי בטיחות מיוחדים



- **אזהרה:** אם מתגלה סדק או שבר במשטח הזכוכית של הכיריים, נתקו מיד את הכיריים מרשת החשמל, אל תגעו במשטח הכיריים או תשתמשו בהם.
- **אזהרה:** אם מתגלה סדק או שבר במשטח הכיריים, כבו את הכיריים ונתקו אותם מרשת החשמל כדי למנוע סכנת התחשמלות. נתקו את אספקת הגז לכיריים באמצעות סגירת ברז הגז הדירתי.
- הכיריים והחלקים הנגישים מתחממים מאד בעת השימוש. אל תגעו במבערים, בתומכי הסירים או במשטחי הכיריים.
- **אזהרה:** מסוכן מאד להשאיר את הכיריים ללא השגחה בעת בישול שומנים או שמן, העלולים להתלקח. לעולם אל תנסו לכבות שמן או שומן בוער במים. כבו מיד את הכיריים ולאחר מכן חנקו בזהירות את הלהבות באמצעות מכסה או שמיכת אש. כבו את הכיריים כשהם לא בשימוש.
- **אזהרה:** לעולם אל תאחסנו חפצים על הכיריים. סכנת שריפה!
- אל תפעילו את הכיריים באמצעות שימוש בקוצב זמן חיצוני או במערכת שליטה מרחוק נפרדת.
- לעולם אל תשתמשו במכשירי ניקוי באדים כדי לנקות את הכיריים.

1.4 הוראות שימוש

הפעילו את הכיריים במיומנות ופעלו בהתאם לעצות הניתנות בסעיף «תיאור הכיריים» (בעמוד 15).



לפני השימוש בפעם הראשונה

- התקנת וחיבור המכשיר לאספקת הגז ולרשת החשמל חייבת להיות מבוצעת בהתאם להוראות ההתקנה הנפרדות. העבודות הנדרשות חייבות להיות מבוצעות על ידי מתקין מורשה הנושא רשיון מטעם משרד האנרגיה והתשתיות ומוסמך על ידי היצרן ונציגו בארץ.

שימוש נכון

- הערה: מכשיר זה מיועד למטרות בישול בלבד. אין לעשות בו שימוש למטרות אחרות כלשהן, כגון חימום חדר.
- מכשיר זה מיועד לשימוש ביתי להכנת מזון בלבד. היצרן והיבואן לא יהיו אחראים לנזקים שייגרמו כתוצאה משימוש הנוגד את הוראות ההפעלה.
- תיקון כלשהו, שינוי או ביצוע אלתור במוצר, במיוחד בצנרת הגז או ברכיב חשמלי כלשהו, חייב להיות מבוצע על ידי היצרן, היבואן או נותן השרות המוסמך שלהם ועל ידי טכנאי מיומן ומורשה. תיקונים המבוצעים על ידי מי שלא הוסמך לכך, עלולים לגרום לפגיעה גופנית רצינית, לגרום נזק למוצר או לריהוט המטבח שבו הוא מותקן כמו גם עלול להשפיע על פעולתו התקינה של המוצר. במקרה של תקלה או פעולה לא תקינה של המוצר, אנא פעלו בהתאם להנחיות שבפרק: 'איתור תקלות'. במידת הצורך אנא פנו לשרות התיקונים (עיינו ברשימה שבגב החוברת).
- השתמשו בחלקי חילוף מקוריים בלבד.
- שמרו על הוראות הפעלה אלו לעיון והתייחסות עתידית. אם אתם מוכרים או מעבירים מוצר זה לצד שלישי, אנא וודאו שחוברת זו מצורפת למוצר ביחד עם הוראות הפעלה הנפרדות. בדרך זו הבעלים החדשים יוכלו ללמוד כיצד להשתמש במכשיר ולהיות מודעים לכל דרישות הבטיחות.
- מכשיר זה מותאם לתקנים ולטכנולוגיות המוכרות ולתקנות הבטיחות הרלוונטיות. שימוש נכון במוצר ימנע חשיפה לנזקי גוף ורכוש. לכן, אנא פעלו בהתאם לכל הוראות הבטיחות המופיעות בחוברת זו.
- משטח הכיריים, תומכי הסירים והמבערים נשארים חמים זמן מה לאחר כיבוי הכיריים והם מתקררים באיטיות לטמפרטורת החדר. אנא המתינו ואפשרו לכיריים להתקרר לפני שתטפלו או תנקו אותם.

זהירות: סכנת שריפה ופיצוץ!

- גז לא שרף עלול להצטבר באזורים סגורים. קראו בקפידה את הוראות הבטיחות.

זהירות: סכנה מגזים רעילים!

- כיריים גז יוצרות חום, לחות ותוצרי לוואי של הבעירה בחדר שבו נעשה בהן שימוש. ודא שהמטבח מאוורר היטב, במיוחד כאשר הכיריים נמצאות בשימוש: יש לוודא קיום פתחי אוורור טבעיים או להתקיין התקן אוורור מכני (קולט אדים). שימוש ממושך בכיריים עשוי לדרוש אוורור נוסף או יעיל יותר, כמו למשל, פתיחת חלון או הגברת הספק קולט האדים.

זהירות: סכנת כוויות ופריצת אש!

- אזורי הבישול מתחממים מאד. אל תניחו חפצים כלשהם על הכיריים.
- אל תאחסנו או תשתמשו בחומרים מאכלים, כימיקאליים או תכשירי ניקוי דליקים מתחת או ליד הכיריים.

זהירות: סכנת כוויות!

- חימום יתר של שומן ושמן עלול לגרום להתלקחות אש! לעולם אל תנסו לכבות שמן או שומן בוער במים. סכנת התפוצצות! חנקו את הלהבות בשמיכת אש או מגבת לחה. הקפידו שכל הדלתות והחלונות יישארו סגורות.
- היזהרו בעת מגע בידיות כלי הבישול העשויות להיות חמות מאד.

זהירות: סכנת פציעה!

- כלי בישול פגומים, שאינם בגודל הנכון או שאינם ממוקמים כראוי עלולים לגרום נזק חמור. בדקו האם כלי הבישול מתאים למטרת השימוש בו. הניחו את כלי הבישול במרכז אזור הבישול הרלוונטי. פעלו בהתאם לעצות והאזהרות המסופקות עם כלי הבישול.
- במקרה של תקלה, נתקו את אספקת הגז והחשמל לכיריים, והתקשרו לשרות 'ברימאג' (עיינו בכריכה האחורית של הכיריים).
- אל תטפלו בחלקים הפנימיים של הכיריים. פעולות תיקון ותחזוקה בתוך הכיריים יבוצעו אך ורק בידי טכנאי מורשה ומיומן משרות 'ברימאג' נותן השרות הרשמי של המטבח הדיגיטאלי.
- שימוש במגני כיריים לא מתאימים עלול לגרום לתאונות.
- הרחיקו חיות מחמד מהכיריים.

זהירות: סכנת חיים!

- חומרי האריזה (כמו למשל, חלקי פלסטיק יריעות פוליסטרין) מסוכנים לילדים. סכנת היחנקות! הרחיקו את חומרי האריזה מהישג ידם של ילדים.

כיצד למנוע נזק לכיריים

- באף מקרה אל תניחו חפצים חמים על הצג.
- במקרה של חימום יתר, כבו את הכיריים ואפשרו להם להתקרר לגמרי. בשום מקרה אין להשתמש במים קרים כדי לקרר את הכיריים!

- אל תטפסו על הכיריים.
- אל תחתכו או תכינו מזון על משטחי הכיריים. מנעו פגיעה מחפצים קשים. אל תגררו כלי בישול על משטחי הכיריים.
- אל תאפשרו למזון לגלוש על משטחי הכיריים כאשר הם חמים, מכיוון שעלול להיגרם להם נזק רציני. אם מזון גלש על משטחי הכיריים כאשר הם חמים, יש לנקות אותו מיד.
- אל תשאירו את הכיריים ללא השגחה בעת השימוש.
- השתמשו אך רק בכלי בישול המתאימים לבישול בגז.
- גרירת סירים וכלי בישול על משטחי הכיריים עלולה לגרום לשריטות. תוכלו למנוע זאת במידה רבה על ידי הרמת הסירים וכלי הבישול, ולאחר מכן, הנחתם על תומכי הסירים.
- כיריים הגז נועדו לשימוש - סימני שימוש, כגון שריטות או דהיה הם טבעיים. ככל שנעשה שימוש מוגבר יותר, כך גדלה כמות הסימנים הנוצרים על משטחי הכיריים; עם זאת, הכיריים ימשיכו לתפקד בצורה תקינה, ולכן, זאת לא סיבה לתלונות. בכל מקרה, הבטיחות מובטחת בכל עת.

1.5 מידע לגבי האביזרים

אנא פעלו בהתאם להנחיות לשימוש שבסעיף « כלי בישול » (עמוד 20).



- באופן טבעי, מכשיר חדש פולט מעט ריח לא נעים כאשר הוא מופעל בפעם הראשונה. תופעה זאת אינה מעידה על חשיפה לסכנה או פגם כלשהו. הריח יתפוגג עם הזמן.
- צבע הלהבה עלול להיות כתום. זאת תופעה רגילה המתרחשת כאשר קיים אבק באוויר, כאשר מעט נוזלים גלשו על המבער, וכו'.
- תוכלו לשמוע רעשי נקישות שניות ספורות לאחר שהמבער מופעל או כבה. זה רעש טבעי הנוצר כאשר מערכת הבטיחות פתחה או סגרה את זרימת הגז.
- הקפידו לשמור על ניקיון הכיריים. אם המצתים או חיישני הבטיחות התרמיים מלוכלכים, המבערים לא יידלקו ויפעלו כראוי. נקו מעט לעת את המצתים והחיישנים התרמיים באמצעות מברשת קטנה רכה. הקפידו שהמצתים והחיישנים התרמיים לא יספגו מכות או חבטות.

2 סילוק

חומרי האריזה

- כל חומרי האריזה (קרטונים, יריעות פלסטיק (PE) ופוליטירן (EPS) מוקצף מסומנים בהתאם, ויש לסלקם לנקודת איסוף לחומרי אריזה המיועדים למחזור בהתאם לחוקי העזר של הרשות המקומית במקום מגוריכם או לתקנות המשרד להגנת הסביבה. בכך תוכלו לסייע בשמירה על איכות הסביבה.


ניתוק מרשת החשמל

- נתקו את המכשיר הישן מרשת החשמל. ניתוק מכשיר המחובר ישירות לרשת החשמל חייב להיות מבוצע על ידי חשמלאי מוסמך.

בטיחות

- גרמו נזק למכשיר הישן כך שלא ניתן יהיה להפעילו בטעות במיוחד על ידי ילדים המשחקים בו.
- וודאו שהמכשיר הישן מנותק מרשת החשמל. חתכו את תקע החשמל, ואת כבל החשמל קרוב ככל שניתן ממקום חיבורו למכשיר.
- הסירו או הוציאו מכלל פעולה את הנועל בדלת התנור.

סילוק מכשיר ישן

- אין להשליך את המכשיר הישן ביחד עם האשפה הרגילה. אם המכשיר הישן מסולק כראוי, ניתן להשתמש בחומרים וברכיבים שממנו הוא בנוי ולמחזרם.
- הסימן  המופיע על התנור מציין שמכשיר חשמלי זה אין לסלק יחד עם אשפה ביתית רגילה.
- את המכשיר יש לפנות לנקודת איסוף למכשירי חשמל ואלקטרוניקה בהתאם לתקנות המשרד להגנת הסביבה.
- למידע נוסף לגבי מיקום נקודת האיסוף למוצרי חשמל ישנים, אנא פנו לרשות המקומית במקום מגוריכם, ו/או למשרד להגנת הסביבה.

3 השימוש בכיריים בפעם הראשונה

התקנת וחיבור המכשיר לאספקת הגז ורשת החשמל חייבת להיות מבוצעת בהתאם להוראות ההתקנה הנפרדות. העבודות הנדרשות חייבות להיות מבוצעות על ידי מתקין מורשה הנושא רישיון מטעם משרד האנרגיה והתשתיות ומוסמך על ידי היצרן ונותן השרות בארץ שרות 'ברימאג'.

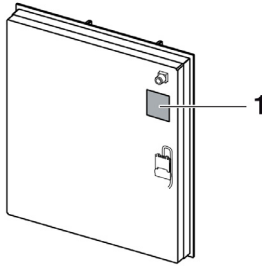


בשעות הראשונות של השימוש בכיריים, עשוי להיווצר ריח לא נעים. תופעה זו היא רגילה במוצר חדש לגמרי. וודאו שהחדר מאוורר היטב.



היכן ממוקמת תווית הזיהוי?

תווית הזיהוי ממוקמת בתחתית גוף כיריים.



1 תווית הזיהוי עם המספר הסידורי (FN)

תווית זיהוי נוספת מסופקת עם הכיריים ומומלץ להדביקה ביחידת ריהוט המטבח שמתחת לכיריים.

רשמו את המספר הסידורי של הכיריים (FN) שלכם על הכריכה האחורית בחוברת זו.

המספר הסידורי נדרש לזיהוי הכיריים. רק לאחר מכן, שירות הלקוחות יוכל להבטיח שירות ללא תקלות



4 תיאור הכיריים

4.1 תיאור הכיריים

GAS951GSAZ

- 1 מבער ווק (שמאלי)
- 1 מבער גדול (ימני עליון)
- 2 מבערים בינוניים (במרכז)
- 1 מבער חסכוני (ימני תחתון)

GAS641GSAZ

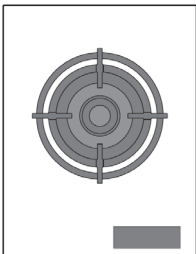
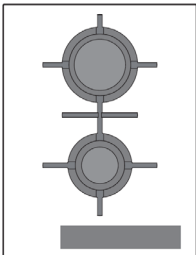
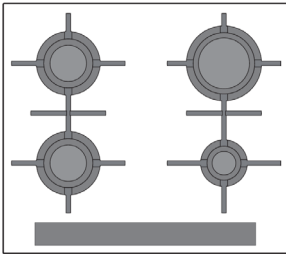
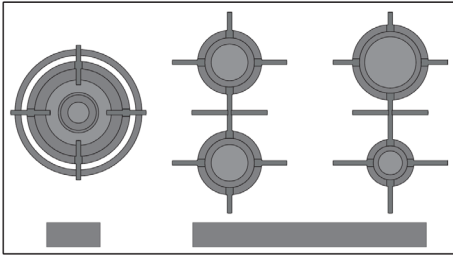
- 1 מבער גדול (ימני עליון)
- 2 מבערים בינוניים (במרכז)
- 1 מבער חסכוני (ימני תחתון)

GAS421GSAZ

- 1 מבער גדול (עליון)
- 1 מבער בינוני (תחתון)

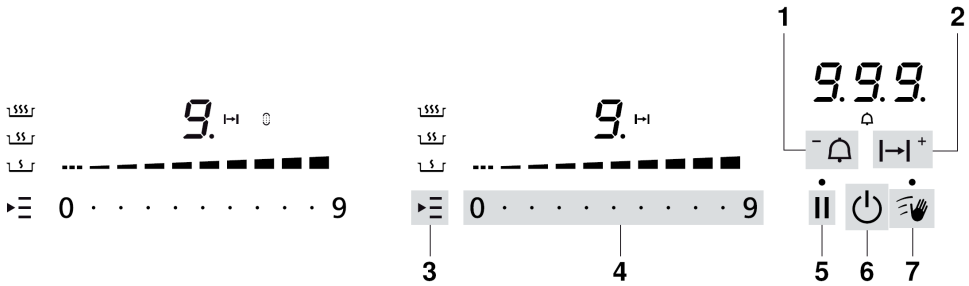
GAS4111GSAZ

- 1 מבער ווק



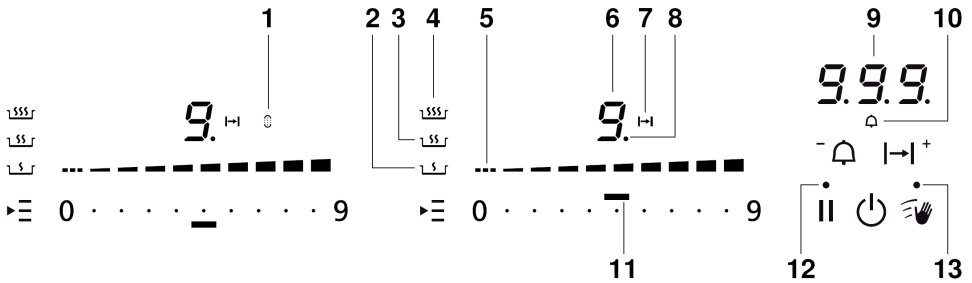
4.2 רכיבי ההפעלה והתצוגה

לוח הבקרה



- 1 טיימר – מתפקד כמקש מינוס בזמן פעולה / מצב טיימר
- 2 זמן פעולה – מתפקד כמקש פלוס בזמן פעולה / מצב טיימר
- 3 מקש רב-פעולתי – בחירת פעולת זמן מחזור
- 4 בקר הזזה (להגדרת דרגת ההספק)
- 5 הפעלת/כיבוי הפוגה בבישול וחיידוש הפעולה
- 6 הפעלת / כיבוי הכיריים
- 7 הפעלה/ביטול בקרת הניגוב

תצוגה

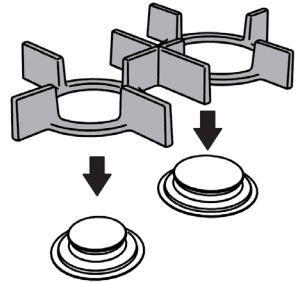
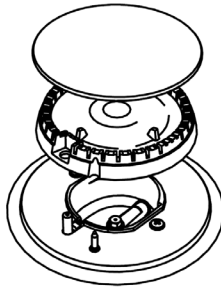


- 1 מופעלת פעולת הגישור
- 2 מופעלת פעולת ההמסה
- 3 מופעלת פעולת שמירת החום
- 4 מופעלת פעולת שמירת סף רתיחה
- 5 חיווי זמן מחזור מופעל
- 6 דרגת ההספק של אזור הבישול
- 7 חיווי זמן פעולה מופעל
- 8 חיווי זמן פעולה מופעל באזור הבישול
- 9 צג זמן פעולה/טיימר וטמפרטורה
- 10 חיווי טיימר מופעל
- 11 חיווי אזור הבישול המתאים לבקר ההזזה
- 12 חיווי ההפוגה מופעלת / שחזור הגדרות שנשמרו
- 13 חיווי הגנת ניגוב מופעלת

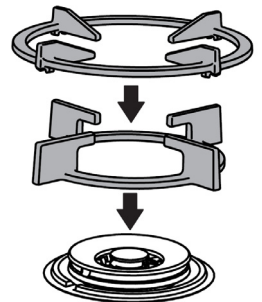
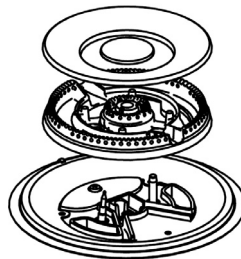
4.3 מבערי הגז

תומכי הסירים וכל חלקי המבערים חייבים להיות ממוקמים בצורה נכונה על מנת שהכירים תוכלנה לפעול בצורה נכונה. אין לשנות את מיקום כיפות המבערים.

מבער רגיל



מבער ווק



4.4 הצתה מחדש אוטומטית

בכל דגמי הכירים קיימת הצתה מחדש אוטומטית.

אם הלהבה כבית, הכירים ינסו באופן אוטומטי להצית אותה מחדש. אם ניסיון חידוש הלהבה נכשל, המבער ייכבה.



סכנת דליקה: אווררו היטב את החדר!

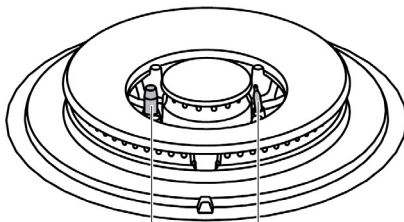
אם הלהבה אינה נדלקת לאחר 15 שניות, כבו את המבער ופתחו דלת או חלון. המתינו לפחות דקה לפני שתנסו שוב להדליק את המבער.



4.5 מערכת בטיחות

בכירים קיימת מערכת בטיחות המפקחת ברציפות על הלהבה בכל אחד מהמבערים. מערכת הבטיחות תנתק את זרימת הגז אם מבער כבה בטעות. אם הלהבה אינה נוגעת בצמד התרמי, הכירים ינסו להצית את הלהבה. אם הניסיון להצית אותו נכשל, שסתום מפסיק את זרימת הגז אל המבער הרלוונטי.

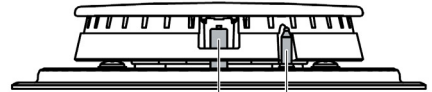
מבער ווק



מצת

צמד תרמי

מבער רגיל



מצת

צמד תרמי

4.6 כלי בישול

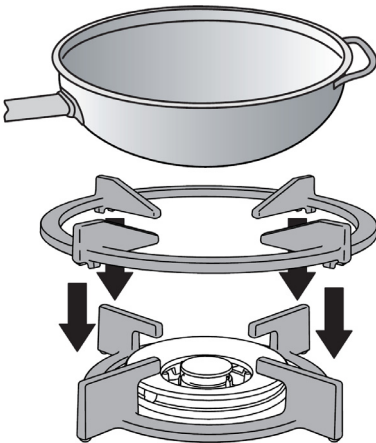
כלי בישול מתאימים

קוטר המסגרת העליונה			מבער
מומלץ	מקס.	מינ.	
35 ס"מ	40 ס"מ	26 ס"מ	מבער ווק עם טבעת הגבהה

קוטר הבסיס			מבער
מומלץ	מקס.	מינ.	
24 ס"מ	26 ס"מ	18 ס"מ	מבער גדול
18 ס"מ	20 ס"מ	14 ס"מ	מבער בינוני
14 ס"מ	16 ס"מ	12 ס"מ	מבער חסכוני
26 ס"מ	26 ס"מ	14 ס"מ	מבער ווק ללא טבעת הגבהה

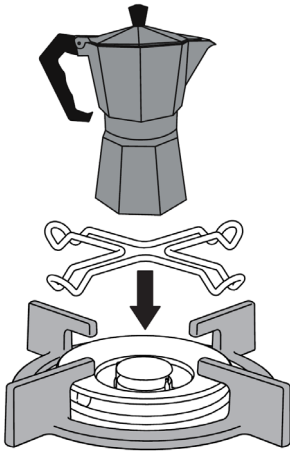
טבעת הגבהה לווק

- טבעת ההגבהה לווק מתאימה לשימוש רק עם כלי בישול עם בסיסים עגולים בקוטר שמעל ל- 26 ס"מ.



תומך לפינג'ן

בדגמים מסוימים מסופק גם תומך לפינג'ן. הוא זמין גם כאביזר הניתן לרכישה בנפרד.



- תומך הפינג'ן מתאים לשימוש רק עם מכשיר להכנת מוקה וסירים בקוטר של 8 ס"מ לפחות.
- תומך הפינג'ן מתאים לשימוש בכל אזורי הבישול. העברת החום הטובה ביותר מושגת במבערים החסכוני והווק (על טבעת הפנימית).

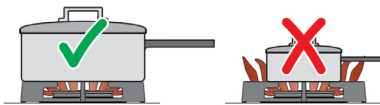
וודאו כי להבת המבער תגיע רק עד הבסיס של המכשיר להכנת מוקה. אחרת ידיות המכשיר להכנת המוקה עלולות.



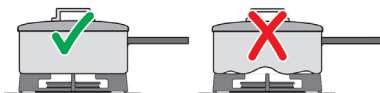
אנו ממליצים להשתמש בתומך לפינג'ן על מבער הווק, המבער החסכוני או המבער הבינוני.

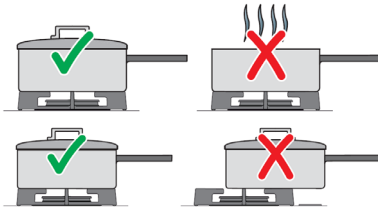
הערות המתיחסות לשימוש

העצות הבאות יסייעו לכם לחסוך באנרגיה ולמנוע נזק לכלי הבישול ולכיריים:



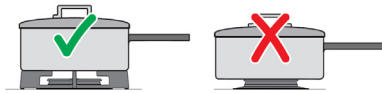
- קוטר הבסיס של כלי הבישול חייב להתאים לגודל המבער הרלוונטי.
- אל תניחו כלי בישול בקוטר קטן על המבערים הגדולים. הקפידו שהלהבה לא תגע בדפנות כלי הבישול.
- וודאו שבבסיס כלי בישול לא יהיו מעוותים ויונחו ביציבות על אזור הבישול. אחר, קיימת סכנה שהם יטו הצדה או יתהפכו. אם הבסיס הוא מעוות.
- השתמשו רק בכלי בישול עם בסיס שטוח ועבה.



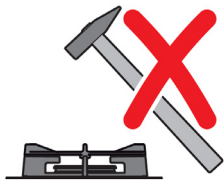


- השתמש תמיד במכסה וודאו כי הוא מתאים היטב, אחרת תבזבז כמות גדולה של אנרגיה.
- מקמו תמיד את כלי בישול מעל מבער, אחרת הוא עלול לנטות.
- אל תניחו סירים גדולים על המבערים שבסמוך לבקרי הכירים, אחרת הם עלולים להתחמם יתר על המידה ולהינזק.

ודאו כי כלי הבישול אינו בולט מקצוות הכירים.



- הניחו את הסירים על תומכי הסירים, לעולם לא ישירות על המבערים.
- ודאו שתומכי הסירים, מבערי הגז וכיפות המבערים ממוקמים כראוי לפני השימוש.
- יש לטפל בקפידה בכלי בישול המונחים על אזורי הבישול.
- אל תחבטו על אזור הבישול או תניחו עליו חפצים כבדים.



- הניחו את הווק בצורה אופקית על תומך הווק.

5 הפעלת הכיריים

5.1 הפעלת וכיבוי הכיריים

כל הכיריים מופעלים באופן זהה.

◀ להפעלת הכיריים: לחצו על מקש \odot במשך כשנייה אחת.

– \odot יבהב בצג דרגת ההספק.

– אם לא תלחצו על מקש כלשהו בתוך 10 שניות, מנגנון בטיחות יכבה אוטומטית את הכיריים.

◀ לכיבוי הכיריים: לחצו על מקש \odot .

5.2 בחירת אזור הבישול

◀ געו בבקר ההזזה 9 . . . 0 של אזור הבישול הרצוי או החליקו את האצבע שלכם לאורך הבקר כדי להגדיר את דרגת ההספק.

– בעת תהליך ההצתה, המצת יוצר ניצוץ בין המצת לכיפת המבער בכל המבערים.

5.3 כיבוי אזור בישול

◀ געו על «0» בבקר ההזזה.

– אם לא תלחצו על מקש מגע כלשהו, הכיריים ייכבו אוטומטית לאחר כ- 10 שניות.

5.4 חיווי חום שיורי

לאחר כיבוי הכיריים, H יישאר מואר בצג של אזור הבישול המתאים כל עוד קיימת סכנת כוויות.

5.5 סקירת דרגות ההספק

השימוש	שיטת בישול	דרגת ההספק
המסת חמאה, שוקולד, ג'לטין, רטבים, וכו', בטמפרטורה של כ- $40-60^{\circ}\text{C}$	המסה	1
שמירת המזון בטמפרטורה של כ- $50-65^{\circ}\text{C}$	שמירת חום	2
טמפרטורת המים נשארת מתחת לנקודת הרתיחה, בטמפרטורה של כ- $70-94^{\circ}\text{C}$	שמירת סף רתיחה	3
חמאה, שוקולד, ג'לטין, רטבים	המסה, בישול עדין	1
		2
אורז	התפחה	3
ירקות, תפוחי אדמה, רטבים, פירות, דגים	המשך בישול, הפחתה, בישול קדירה	4
		5
פסטה, מרקים, הכנת ציר בשר	המשך בישול, סף הרתחה	6
רושטי, חביתות, טיגון מזון בפרורי לחם, נקניקיות	טיגון עדין	7
בשר, 'צ'יפס'	טיגון, טיגון עמוק	8
צליית סטייקים	טיגון בזק	9

בחרו את כלי הבישול והמבער המתאימים לכמות המיועד לבישול.



5.6 פעולת הגישור

מתייחס רק לדגמים GAS641/GAS951

פעולת הגישור מאפשרת להפעיל ולכוון יחד שני אזורי בישול רגילים הממוקמים אחד מאחורי השני.

הפעלת פעולת הגישור

◀ געו בו זמנית בשני בקרי ההזזה במשך שנייה אחת.

– יואר ליד תצוגת דרגת ההספק של אזורי הבישול המגושרים.

◀ יישמע צליל קולי.

אם, בעת הפעלת פעולת הגישור, אזור בישול כבר פועל, דרגת ההספק וזמן הפעולה של אזור בישול זה יוגדרו בשני האזורים. אם שני אזורי הבישול פעלו כבר, זמני הפעולה יתבטלו ו-0 יבהב בתצוגת דרגת ההספק.




כיבוי פעולת הגישור

◀ געו בו זמנית בשני בקרי ההזזה של אזורי הבישול הבינוניים במשך שנייה אחת.

– ניתן כעת לכוון כל אזור בישול בנפרד.

5.7 פעולת המסה

באמצעות פעולת ההמסה $\underline{\text{L}}$, ניתן למשל, להמיס חמאה, שוקולד או דבש בטמפרטורה של כ- 40°C .

לפעולת ההמסה מומלץ להשתמש במבער הקטן ביותר. 

הפעלת פעולת ההמסה

◀ געו פעם אחת על מקש \equiv ▶.
– חיווי $\underline{\text{L}}$ יואר בצג.

כיבוי פעולת ההמסה

◀ השתמשו בבקר ההזזה 9 . . . 0 להגדרת דרגת הספק כלשהי או כיבוי הכיריים דרך «0».

5.8 פעולת שמירת חום

הגדרת שמירת חום $\underline{\text{SS}}$ שומרת את חום המזון בטמפרטורה של כ- 65°C .

הפעלת פעולת ההמסה

◀ געו פעמיים במקש \equiv ▶.
– חיווי $\underline{\text{L}}$ יואר בצג.

כיבוי פעולת שמירת החום

◀ השתמשו בבקר ההזזה 9 . . . 0 לבחירת דרגת הספק אחרת, או כבו את הכיריים דרך «0».

5.9 פעולת סף הרתיחה

באמצעות פעולת סף הרתיחה $\underline{\text{SSS}}$, ניתן למשל, לבשל נקניקיות, כופתאות ומוצרי פסטה ממולאים מעט מתחת לנקודת הרתיחה.

הפעלת פעולת סף הרתיחה

◀ געו 3 פעמים במקש \equiv ▶.
– חיווי $\underline{\text{SSS}}$ יואר בצג.

כיבוי פעולת סף הרתיחה

◀ השתמשו בבקר ההזזה 9 . . . 0 לבחירת דרגת הספק אחרת, או כבו את הכיריים דרך «0».

5.10 הגברת פעולה אוטומטית

אל תשאירו את הכיריים ללא השגחה בעת שהגברת הפעולה האוטומטית מופעלת. סכנת הרתחת יתר, כוויות ופריצת אש!



כל אזורי הבישול מצוידים בפעולת הגברה אוטומטית הניתנת לבחירה. כשפעולה זאת מופעלת, כלי הבישול מתחמם מהר יותר. אזור הבישול מופעל בדרגת הספק 9 במשך זמן מסוים (עיינו בטבלה). לאחר מכן, אזור הבישול חוזר אוטומטית לדרגת ההספק שהוגדרה קודם לכן.

את פעולת ההגברה האוטומטית עליכם להפעיל מחדש בעת שאתם מפעילים את אזור הבישול.



הכיריים מסופקות כשהגברת הפעולה האוטומטית מופעלת כברירת מחדל. תוכלו להשבית את הגברת הפעולה האוטומטית תחת הגדרת המשתמש P3. עיינו בסעיף «הגדרות משתמש».



מבער	מבער חיסכון	מבער בינוני	מבער גדול	מבער הווק
זמן פעולת ההגברה שניות:דקות	04:00	02:40	02:15	01:50

הפעלת ההגברה האוטומטית

- ◀ געו בדרגת ההספק הרצויה על בקר ההזזה 9 . . . 0 במשך כ- 3 שניות.
- א ודרגת ההספק יוארו לסירוגין בצג כשמופעלת פעולת ההגברה האוטומטית.
- לאחר שמסתיימת פעולת ההגברה האוטומטית, אזור הבישול חוזר לפעול בדרגת ההספק שנבחרה.

כיבוי ההגברה האוטומטית קודם לכן

- ◀ השתמשו בקר ההזזה 9 . . . 0 כדי לבחור דרגת הספק נמוכה יותר או לכבות את אזור הבישול.
- פעולת ההגברה האוטומטית תמשיך לפעול אם נבחרה דרגת הספק גבוהה יותר.

5.11 זמן פעולה

אל תשאירו את הכיריים ללא השגחה בעת הפעולה. סכנה כוויית והתלקחות אש כתוצאה מהרתחת יתר!



באמצעות אפשרות זמן הפעולה, אזור הבישול כבה אוטומטית לאחר שהסתיים הזמן המוגדר שבין 1 דקה ל- 1 שעה ו- 59 דקות.

הגדרת זמן הפעולה

- ◀ בחרו את אזור הבישול הרצוי.
 - ◀ געו במקש \rightarrow +.
 - 00 יבהב בצג.
 - ◀ געו בבקר ההזזה 9 . . . 0 של אזור הבישול הרצוי.
 - חיווי \rightarrow של אזור הבישול שנבחר יואר.
 - נורית חיווי אזור הבישול שנבחר תואר.
 - ◀ השתמשו במקש \rightarrow + כדי להאריך את זמן הפעולה, או השתמשו במקש \rightarrow - כדי להקטין את זמן הפעולה.
 - בפעם הראשונה שתגעו במקש \rightarrow +, 1 יואר בצג.
 - בפעם הראשונה שתגעו במקש \rightarrow -, 30 יואר בצג.
- את ערך ברירת המחדל 30, ניתן לשנות בהגדרות המשתמש.



שינוי זמן הפעולה

- ◀ געו במקש \rightarrow +.
- 00 יבהב בצג.
- ◀ געו בבקר ההזזה 9 . . . 0 של אזור הבישול הרצוי.
- זמן הפעולה הנותר של אזור הבישול שנבחר, יופיע בצג.
- נורית החיווי של אזור הבישול תואר.
- ◀ השתמשו במקש \rightarrow - או \rightarrow + כדי לשנות את זמן הפעולה.
- לשינוי מהיר של זמן הפעולה, געו ממושכות על מקש \rightarrow - או \rightarrow +.



אם ההגדרה לא תשתנה, היא תאושר אוטומטית לאחר 5 שניות. לחלופין, ניתן גם לאשר את ההגדרה ידנית באמצעות מגע על בקר ההזזה של אזור הבישול המתאים.

ביטול פעולת זמן הפעולה לפני שהסתיים הזמן המוגדר

- ◀ געו במקש $\rightarrow|$ +.
- ◀ געו בבקר ההזזה 9 · · · 0 של אזור הבישול הרצוי.
- ◀ געו בו זמנית במקשים $\rightarrow|$ - ו- $\rightarrow|$ +.
- 00 יהבהב בצג.
- אזור הבישול ימשיך לפעול.

בסיום זמן הפעולה

- כשזמן הפעולה המוגדר מסתיים
- אזור הבישול הרלוונטי כבה
- יישמע צליל אקוסטי
- 00 ו- 0 יהבהב מעל בקר ההזזה.
- געו במקש $\rightarrow|$ - או $\rightarrow|$ + כדי לכבות את הצליל הקולי ואת הצג.
- אם לא תלחצו על מקש כלשהו, הצליל הקולי והצג ייכבו אוטומטית לאחר כדקה.

מספר זמני פעולה


- כשזמן הפעולה מוגדר במספר אזורי בישול,
- זמן הפעולה הקצר ביותר יופיע בצג.
- נורית החיווי של אזור הבישול המתאים תואר.
- חיווי $\rightarrow|$ זמן הפעולה המוגדר של כל אחד מאזורי הבישול יוארו.
- לתצוגת זמן פעולה אחר:
- ◀ געו במקש $\rightarrow|$ +.
- ◀ געו בבקר ההזזה P · · · 0 של אזור הבישול הרצוי.
- זמן הפעולה יופיע בצג, ותוכלו לשנותו.

5.12 טיימר

הטיימר פועל כטיימר תזכורת לבישול ביצים (1 דקה - 9 שעות : 59 דקות).
 תוכלו להשתמש בו בכל עת באופן עצמאי שאינו קשור לכל שאר הפעולות. 4
 הפעלת הכיריים

הגדרת הטיימר


◀ הפעילו את הכיריים.

◀ געו במקש  ⁻.

- 00 יבהב בצג.


◀ השתמשו במקש ⁺ |→| כדי להאריך את זמן הפעולה, או השתמשו במקש  ⁻ כדי להקטין את זמן הפעולה.

- בפעם הראשונה שתגעו במקש ⁺ |→|, 1 יואר בצג.

◀ בפעם הראשונה שתגעו במקש  ⁻, 30 יואר בצג.


את ערך ברירת המחדל 30, ניתן לשנות בהגדרות המשתמש.



לשינוי מהיר של זמן התזכורת, געו ממושכת על מקש  ⁻ או ⁺ |→|.

**שינוי הטיימר**

אם אין אזור בישול בשימוש, הפעילו תחילה את הכיריים.


◀ געו במקש  ⁻.


- הזמן הנותר בטיימר יבהב בצג.

◀ השתמשו במקש  ⁻ או ⁺ |→| כדי לשנות את זמן התזכורת.

כיבוי הטיימר לפני הזמן

אם אין אזור הבישול אינו בשימוש, הפעילו תחילה את הכיריים.

◀ געו במקש  ⁻.


◀ געו בו זמנית על מקש  ⁻ ו- ⁺ |→|.

- 00 יבהב בצג.



5.13 נעילת בטיחות ילדים

נעילת בטיחות ילדים מונעת הפעלה בטעות של הכיריים.


הפעלת נעילת בטיחות ילדים

- ◀ הפעילו את הכיריים.
וודאו שאזור הבישול כבוי.
- ◀ געו בו זמנית על המקשים **||** ו- .
– יישמע צליל אקוסטי.
- ◀ געו שוב במקש **||**.
– יישמע צליל קולי.
- נעילת בטיחות הילדים כעת מופעלת.
- יופיע בצג דרגת ההספק במשך כ- 10 שניות.

הפעלת הכיריים כשנעילת בטיחות ילדים מופעלת

- ◀ הפעילו את הכיריים.
- ◀ געו בו זמנית על המקשים **||** ו- .
– יישמע צליל קולי.
- נעילת בטיחות ילדים מבוטלת. כעת תוכלו להשתמש כרגיל בכיריים.
- דקה אחת לאחר כיבוי הכיריים, נעילת הילדים מופעלת חזרה באופן אוטומטי. 

כיבוי נעילת בטיחות ילדים

- ◀ הפעילו את הכיריים.
וודאו שאזור הבישול כבוי.
- ◀ געו בו זמנית על המקשים **||** ו- .
– יישמע צליל קולי.
- ◀ געו
◀ שוב במקש **||**.
– יישמע צליל קולי כפול.
- נעילת בטיחות הילדים כעת מבוטלת.
- ייבהב בצג דרגות ההספק במשך כ- 10 שניות.

5.14 הפוגה בבישול

באמצעות פעולה זו, ניתן להעביר באופן זמני את כל אזורי הבישול המופעלים למצב «שמירת חום» לפרק זמן של עד 10 דקות.
לאחר הפוגה בבישול, הכיריים ימשיכו לפעול באמצעות ההגדרות הקודמות.

◀ געו במקש **||**.

- פעולת שמירת החום **||** מופעלת בכל אחד מאזורי הבישול.
- זמן הפעולה ייעצר.
- הטיימר ימשיך לפעול.
- כל המקשים פרט ל- **||**, **||** ו- **||** לא יהיו פעילים.

אם לא תפסיקו את פעולת ההפוגה בתוך 10 דקות, הכיריים יכבו לחלוטין.



◀ לחידוש פעולת הכיריים, לחצו שוב על מקש **||**.

- פעולת אזור הבישול תתחדש באמצעות ההגדרות הקודמות.

5.15 פעולת חידוש

אם בטעות כיביתם את הכיריים עם מקש **||**, תוכלו לחדש את ההגדרות בתוך כ- 6 שניות.

◀ הפעילו את הכיריים.

- נורית החיווי במקש **||** תהבהב.

◀ געו במקש **||**.

- אזורי בישול שהופעלו כאשר המכשיר כבה בטעות חוזרים לפעול אוטומטית..

5.16 הגנת ניגוב

פעולה זו מונעת שינוי לא רצוי של דרגת ההספק כמו למשל, בעת ניגוב לוח הבקרה במטלית.

◀ געו במקש **||**.

- נורית החיווי במקש **||** תואר.

◀ פעולת הניגוב כבית באמצעות מגע חוזר על מקש **||** או אוטומטית לאחר כ- 30 שניות.

לחצו על מקש **||** כדי להפסיק בכל עת את פעולת הכיריים.



6 הגדרות המשתמש

הגדרות המשתמש הבאות ניתנות להגדרה ושמירה בנפרד.

הגדרת ברירת המחדל	הערך המוגדר		הגדרות המשתמש	
2	נמוך	0	עוצמת הצליל הקולי	P0
	בינוני	1		
	גבוה	2		
2	ללא צליל אקוסטי	0	צליל קולי בסיום זמן פעולה/ טיימר	P1
	כבה אוטומטית לאחר 10 שניות	1		
	כבה אוטומטית לאחר כ- 1 דקה	2		
1	הגברת פעולה אוטומטית כבויה	0	הגברת פעולה אוטומטית	P3
	הגברת פעולה אוטומטית מופעלת	1		
3	זמן ברירת המחדל 0	0	זמן ברירת מחדל לזמן פעולה/טיימר	P4
	מתכוון מ- 10 ל- 90 דקות	1-9		
1	צליל המגע כבוי	0	נשמע צליל מגע במקש	P5
	צליל המגע מופעל	1		
	איפוס להגדרות ברירת המחדל: החזיקו את המגע על מקש II במשך כ- 2 שניות.	0	איפוס להגדרות ברירת המחדל	P6

6.1 שינוי הגדרות המשתמש

◀ כאשר הכיריים כבויים, געו בו זמנית על המקשים \ominus ו- \rightarrow במשך כ- 3 שניות

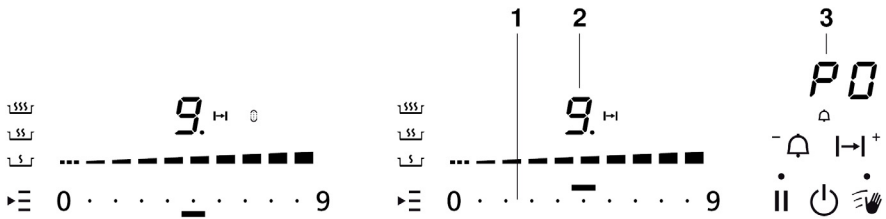
– יישמע צליל קולי.

◀ געו על שני בקרי ההזזה מצד שמאל של הצג 3. בכיריים עם בקר הזזה אחד, פשוט געו בו.

– יישמע צליל אקוסטי.

– הגדרת המשתמש למשל, PO תופיע בצג 3.

– ערך הגדרת המשתמש הנוכחית יופיע בצג 2.



◀ השתמשו במקש \rightarrow כדי לבחור את ערך הגדרת המשתמש הגבוהה הבאה, ובמקש \ominus כדי לבחור את ערך הגדרת המשתמש הנמוכה הבאה.

◀ געו בצג השמאלי או הימני של בורר ההזזה הפעיל 1, כדי לבחור ערך הגדרת משתמש גבוהה או נמוכה יותר.

שמירת ההגדרות

◀ לשמירת ההגדרות: געו במקש $\|\$ במשך כ- 2 שניות.

– יישמע צליל קולי.

– מצב «הגדרות המשתמש» יסתיים.

ביטול הגדרות המשתמש

◀ געו במקש \odot .

– שינויים כלשהם בערכים מוגדרים, לא יישמרו.

– מצב «הגדרות המשתמש» יסתיים.

7 ניקוי ותחזוקה



אל תשתמשו בחומרי ניקוי דליקים, שוחקים, כלור או אקונומיקה כדי לנקות את הכיריים. השתמשו רק בחומרי ניקוי רגילים. בשום פנים ואופן אין להשתמש במברשות מתכת או פלדה, צמר פלדה או תכשירים המכילים חול או מרכיבים שוחקים. כדי למנוע נזק לרכיבי הכיריים, אל תשתמשו במכשירי ניקוי באדים. להסרת שאריות מזון יבשים מהכיריים, אל תשתמשו בחומרי ניקוי שוחקים, במגרדות מתכתיות, בחפצים חדים, בסכינים או בכלים דומים אחרים.

7.1 טיפול

- אם גלש נוזל כלשהו, נקו אותו מיד כדי למנוע ממנו להישרף.
- הסירו מייד גרגרי חול כלשהם (כמו למשל, מניקוי ירקות) העלולים עלולים לגרד ולשרוט את משטחי הכיריים.

7.1 ניקוי

- לאחר הבישול, אפשרו לכיריים להתקרר לפני תחילת הניקוי. נקו את פני השטח עם ספוג, תמיסת מים חמים ונוזל ניקוי עדין. להשגת תוצאות ניקוי מיטביות בכיריים עם משטח עליון מפלדת אל-חלד, השתמשו בתכשיר ניקוי וטיפול למשטחי כרום ופלדת אל-חלד. נקו תמיד בכיוון קווי המתאר של פלדת האל-חלד.
- אם הם מלוכלכים, נקו בנפרד את פני השטח של כל אחד מחלקי המבערים כאשר הם קרים עם ספוג, תמיסת מים חמים ונוזל ניקוי עדין, ושטפו היטב במים. שאריות מזון (נוזל שגלש, כתמי שומן, וכו') עלולים להתייבש ולהישרף על פני השטח, ולאחר מכן, תתקשו להסירם. להבטחת להבה אחידה ויציבה, החורים והחריצים במבער חייבים להישמר תמיד נקיים.
- את תומכי הסירים תוכלו לשטוף במדיח כלים או ביד. ודאו כי רגליות הסיליקון לא יפלו מתומכי הסירים.
- יבשו את המבערים ותומכי הסירים לאחר ניקויים. טיפות מים או קטעים לחים על הכיריים בתחילת הבישול עלולים לגרום נזק לאמייל. לאחר ניקוי וייבוש טבעות המבער והכיפות, מקמו ומרכזו אותם על המבערים המתאימים.

8 איתור תקלות

מה לעשות אם...

... ההצתה אינה פועלת?

סיבה אפשרית	פתרון
<ul style="list-style-type: none"> שאריות מזון או חומרי ניקוי הצטברו בין המצתים והמבערים. 	<ul style="list-style-type: none"> נקו את האזורים בין המצתים והמבערים.
<ul style="list-style-type: none"> המבערים רטובים. 	<ul style="list-style-type: none"> ייבשו היטב את כיפות המבערים.
<ul style="list-style-type: none"> כיפות המבערים אינם ממוקמות כראוי. 	<ul style="list-style-type: none"> ודאו שהכיפות ממוקמות כראוי.
<ul style="list-style-type: none"> הכיריים אינן מוארקות, אינן מוארקות כראוי או שההארקה פגומה. 	<ul style="list-style-type: none"> פנו למוקד שרות 'ברימאג' (עיינו בכריכה האחורית של החוברת).
<ul style="list-style-type: none"> הצמד התרמי מזוהם. 	<ul style="list-style-type: none"> נקו את האזור בין הצמד התרמי לבין המבער. פנו למוקד שרות 'ברימאג' (עיינו בכריכה האחורית של החוברת) אם הצמד התרמי אינו פועל כראוי.

... הלהבה אינה אחידה?

סיבה אפשרית	פתרון
<ul style="list-style-type: none"> חלקי המבערים אינם ממוקמים באופן נכון. 	<ul style="list-style-type: none"> מקמו את חלקי המבער בצורה נכונה לאחר שהתקררו.
<ul style="list-style-type: none"> החריצים שבמבער מלוכלכים. 	<ul style="list-style-type: none"> נקו את החריצים שבמבער.

... זרימת הגז אינה רגילה או אין אספקת גז?

סיבה אפשרית	פתרון
<ul style="list-style-type: none"> בדקו את אספקת הגז לכיריים. 	<ul style="list-style-type: none"> פתחו את ברז אספקת הגז הראשי או את ברז המשנה שבסמוך לכיריים.
<ul style="list-style-type: none"> אם הגז מסופק מגליל, בדוק האם הוא ריק. 	<ul style="list-style-type: none"> החליפו את גליל הגז הריק.

... ריח גז בחדר?

פתרון	סיבה אפשרית
◀ בדקו את החיבור לגליל הגז והאם נשמע רחש דליפת גז.	• חיבור לא תקין של גליל הגז.
◀ סגרו את ברז הגז, אווררו מיד את החדר ופנו מיד לספק הגז או פנו למוקד שרות 'ברימאג' (עיינו בכריכה האחורית של החוברת). אל תשתמשו בכיריים עד שתוודאו שלא קיימת דליפת גז בהתקנה או בכיריים עצמן.	• דליפת גז אפשרית.

אווררו היטב את החדר!



... מואר בצגים?

פתרון	סיבה אפשרית
◀ להפעלת הכיריים עם נעילת בטיחות ילדים מופעלת, עיינו בסעיף «הפעלת הכיריים».	• מופעלת נעילת בטיחות ילדים.
◀ כבו את נעילת בטיחות הילדים.	

... נשמע צליל קולי רציף, לר מהבהב בצג והכיריים כבות?

פתרון	סיבה אפשרית
◀ הסירו את החפץ או המזון שגלש.	• מקש מגע או בקר הזזה נשאר לחוץ מעל ל-10 שניות.
◀ הפעילו את הכיריים כרגיל.	• חפץ (כמו למשל, סיר, כלי וכו') נותר על לוח הבקרה.
	• מזון רתח וגלש על לוח הבקרה.

... H ו- U מהבהבים לחילופין בצג?

פתרון	סיבה אפשרית
◀ במידת הצורך, הפעילו חזרה את אזור הבישול.	• מנגנון ניתוק הבטיחות של הכיריים נכנס לפעולה.

אם אזור הבישול מופעל זמן רב ללא שינוי הגדרה כלשהו, הכיריים מכבים אוטומטית את אזור הבישול. זמן הכיבוי משתנה בהתאם לדרגת ההספק המוגדרת.



4	3	2	1	▶ ≡	דרגת הספק/ פעולה
4:30	5:30	6:30	8:30	2:00	זמן כיבוי בטיחותי לאחר דקות:שעות
9	8	7	6	5	דרגת הספק/ פעולה
1:30	2:00	2:30	3:00	3:30	זמן כיבוי בטיחותי לאחר דקות:שעות

... H מהבהב בצג?

פתרון	סיבה אפשרית
<ul style="list-style-type: none"> ▶ אפשרו לאזור הבישול להתקרר. ▶ בדקו את כלי הבישול. 	<ul style="list-style-type: none"> • מנגנון ההגנה מפני התחממות יתר של הכיריים נכנס לפעולה.

... U0 מהבהב בצג

פתרון	סיבה אפשרית
<ul style="list-style-type: none"> ▶ לחצו על מקש כלשהו כדי לבטל את הודעת התקלה. ▶ תוכלו להמשיך ולהשתמש בכיריים, כרגיל. 	<ul style="list-style-type: none"> • אירעה הפסקת חשמל.

... E או E r וספרה, מוארים בצג

פתרון	סיבה אפשרית
<ul style="list-style-type: none"> ▶ בדקו את אספקת הגז. ▶ נקו את הצמד התרמי. ▶ בטלו את הודעת התקלה (אשרו באמצעות שימוש בבורר ההזזה). ▶ כבו את הכיריים, אפשרו להן להתקרר והפעילו אותן שוב. ▶ נתקו את הכיריים מרשת החשמל למשך דקה לפחות באמצעות הוצאת תקע החשמל מהשקע בקיר. 	<ul style="list-style-type: none"> • תקלה ברכיבים הפנימיים.
<ul style="list-style-type: none"> ▶ רשמו את הודעת התקלה. ▶ רשמו את המספר הסידורי (FN) של הכיריים (מתווית הזיהוי בתחתית הכיריים). ▶ פנו למוקד שרות 'ברימאג' (עיינו בכריכה האחורית של החוברת). 	<ul style="list-style-type: none"> • אם לא הצלחתם לפתור את התקלה.

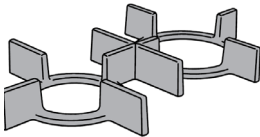
9 אביזרים וחלפים

אנא מסרו את משפחת המוצר של הכיריים ואת התיאור המדויק של האביזר בעת הזמנת חלקים.



אביזרים

תומך לפינג'ן

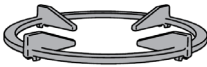


חלפים

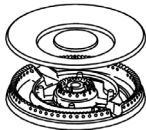
תומך לסיר



תומך לסיר ווק

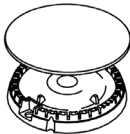


טבעת הגבהה לסיר ווק



מבער ווק

בצבע שחור או עשוי מנחושת



מבער רגיל

בצבע שחור או עשוי מנחושת

10 נתונים טכניים

10.1 תיק מוצר

בהתאם לתקנה האירופאית EU מס' 66/2014

31063		מספר דגם
GAS411GSAZ		כינוי
1		מספר אזורי הבישול
מבער גז		טכנולוגיית חימום
ווק		סוג המבער
6000		הספק חימום נומינאלי למבער
6000		הספק חימום כולל של הכיריים
56.6	%	נצילות למבער גז
56.6	%	נצילות של הכיריים

31064		מספר דגם
GAS421GSAZ		כינוי
2		מספר אזורי הבישול
מבער גז		טכנולוגיית חימום
בינוני	גדול	סוג המבער
1750	3000	הספק חימום נומינאלי למבער
4750		הספק חימום כולל של הכיריים
60	57.6	נצילות למבער גז
58.8	%	נצילות של הכיריים

31071				מספר דגם
GAS641GSAZ				כינוי
4				מספר אזורי הבישול
מבער גז				טכנולוגיית חימום
חסכוני	2 x בינוניים	גדול		סוג המבער
1000	2 x 1750	3000		הספק חימום נומינאלי למבער
7500				הספק חימום כולל של הכיריים
55	60	57.6	%	נצילות למבער גז
58.2			%	נצילות של הכיריים

31072					מספר דגם
GAS951GSAZ					כינוי
5					מספר אזורי הבישול
מבער גז					טכנולוגיית חימום
חסכוני	x 2 בינוניים	גדול	ווק		סוג המבער
1000	2 x 1750	3000	6000		הספק חימום נומינאלי למבער
13500					הספק חימום כולל של הכיריים
55	60	57.6	56.6	%	נצילות למבער גז
57.8				%	נצילות של הכיריים

11 שירות תיקונים

הפרק 'איתור תקלות' יסייע לכם לאתר ולתקן בעיות ותקלות קלות בכוחות עצמכם, בכך תוכלו לחסוך בכסף וזמן ללא צורך לפנות לשירות התיקונים.



רשמו את המכשיר שלכם באופן מקוון באמצעות אתר האינטרנט שלנו בכתובת www.vzug.com ותיהנו מהתמיכה הטובה ביותר האפשרית במקרה של תקלה - כולל תקופת האחריות של היצרן למשך שנתיים. לשם כך תזדקקו למספר הסידורי (FN) ולכינוי המכשיר כדי לרשום את המכשיר שלכם. תוכלו למצוא אותם על תווית הזיהוי של המכשיר שלכם.

תוכלו להעתיק ולרשום את המספר הסידורי המכשיר ואת הכינוי שלו בשתי השורות שלהלן:

FN: _____
דגם המכשיר: _____

פנייה לשירות התיקונים

בכריכה האחורית של החוברת תוכלו למצוא את מספר הטלפון של מוקד "ברימאג שירות" נותן השרות למוצרי V-ZUG בארץ.


שאלות כלליות, אביזרים והסכם שירות

המטבח הדיגיטאלי נציגי V-ZUG בארץ ישמחו לסייע לכם בכל שאלה כללית או טכנית, לקבל את ההזמנות שלכם לאביזרים וחלקי חילוף ולהעביר לכם מידע לגבי הסכמי השירות המתקדמים שלנו.

מדריך להפעלה מהירה

קראו תחילה את הוראות ההפעלה שבחוברת הוראות הפעלה זו!

להפעלת הכיריים

◀ געו במקש  במשך כשנייה אחת.


לבחירת אזור בישול

◀ געו בבקר ההזזה של אזור הבישול הרצוי או החליקו עליו את האצבע כדי להגדיר את דרגת ההספק הרצויה.

לכיבוי אזור בישול

◀ געו בדרגת ההספק 0 שעל בבקר ההזזה.

לכיבוי הכיריים

◀ געו במקש .

BRIMAG

שירות

שרות

כל התערבות שהיא במוצר שרכשתם, חייבת להיות מבוצעת ע"י טכנאי שהוסמך על ידי **BRIMAG** שירות.

על-מנת לאפשר לנו לתת לכם את השרות האיכותי והמהיר ביותר, בעת שתתקשרו תתבקשו לציין את מס' הלקוח שלכם ופרטי המוצר שברשותכם (סוג ודגם). פרטים אלו, מופיעים בתעודת האחריות ועל התווית בגב או בחזית המוצר.

לתשומת ליבכם

חברתנו אחראית לפעולתו התקינה של המוצר בתנאי עבודה ואחזקה נכונים. אין החברה אחראית לכל נזק או קלקול אשר ייגרם למוצר כתוצאה מתקלות והפרעות חיצוניות, או כתוצאה משימוש הנוגד את הוראות הפעלה אלו. מחלקת השרות של חברת **BRIMAG** שירות, תשמח לעמוד לשירותכם בבדיקה, הדרכה, ייעוץ ושרות בכל עת, בין הימים א' – ה' בין השעות 08:00 עד 17:00 ובימי שישי וערבי חג, בין השעות 08:00 עד 12:00.

ליצירת קשר עם מוקד השרות הארצי, נא חייגו:

1-800-30-80-90

Email: main@digital-service.co.il

מרכז שרות ארצי "ברימאג שרות" רח' הבנאי 12, א.ת חולון פקס: 03-5595414

שירותכם **BRIMAG** ככל את!
שירות



1082604-R01